



COLLOQUE EUROPÉEN

# JEUNESSE, CULTURE ET ACCOMPAGNEMENT

Conseil régional Hauts-de-France - Lille

151 avenue du Président Hoover. Lille

**Judi 17 nov. 2016**

**09:00 > 17:00**



Erasmus+

Aujourd'hui, de nombreux projets sont menés dans le secteur de la jeunesse, des dispositifs aident les jeunes à s'épanouir personnellement et visent à pallier les situations d'exclusion sociale. À ce titre, l'efficacité de la culture comme levier de développement local et humain n'est plus à démontrer. La reconnaissance de l'Agenda 21 et des droits culturels des individus le prouve. Selon l'agenda 21, il est essentiel de « *promouvoir les capacités d'expression en tant que dimension essentielle de la dignité humaine et de l'inclusion sociale. La lutte contre l'exclusion est la lutte pour la dignité de tous* ».

Ainsi, il apparaît essentiel de construire des projets transversaux ou trans-sectoriels où le respect de la diversité culturelle est au centre des préoccupations comme le souligne l'UNESCO : « *source d'échanges, d'innovation et de créativité, la diversité culturelle est, pour le genre humain, aussi nécessaire qu'est la biodiversité dans l'ordre du vivant* ».

La transversalité est devenue un modèle des politiques publiques sur les territoires européens notamment par l'engagement de la Commission Européenne et le développement de fonds comme le programme Erasmus + permettant aux acteurs de développer une réflexion commune autour de partenariats stratégiques trans-sectoriels. De nombreux professionnels de champs d'activités différents travaillent donc ensemble mais comment collaborent-ils ? Comment arrivent-ils à s'entendre autour d'objectifs communs ? C'est dans ce cadre que Latitudes Contemporaines, en collaboration avec l'ALEFPA, l'IRTS et ses partenaires anglais (Tyne and Wear Museum) et allemands (IMAL-International Munich Art Lab) a co construit durant toute l'année 2015 un cycle de séminaires de réflexion intitulé « Artistic Intervention – A research on sustainable concepts of social and Professional integration of youth with less opportunities ».

L'objectif est double : former les professionnels aux problématiques européennes de projets trans-sectoriels (secteur social / secteur culturel) et développer des méthodologies communes. Une manière de confronter les points de vue, les outils et les méthodes de travail propres à chaque pays.

L'année 2016 a donc donné lieu à une phase de capitalisation et de valorisation des résultats par le biais d'un ouvrage méthodologique trilingue, d'un documentaire ainsi qu'une webplateforme accessible en ligne.

Today, there is no shortage of projects led in the sector of young people which implement mechanisms to support young people to flourish personally and alleviate social exclusion. Consequently, the effectiveness of culture as a level for local and human development has been well proven. Recognition of Agenda 21 and cultural rights of individual people is living proof. According to Agenda 21, it is essential to “*promote the capability of expression as a fundamental dimension of human dignity and social inclusion. Combating exclusion means fighting for dignity for on and all*”.

Today it appears paramount to develop transversal or trans-sectoral projects where respect of cultural diversity lies at the forefront of our concerns, as underlined by UNESCO: “*as a source of exchanges, innovation and creativity, cultural diversity is, for human beings, just as essential as biodiversity in the animal kingdom*”.

Transversality has therefore become a model for public policies in European countries notably thanks to the commitment of the European Commission and deeper projects such as the Erasmus+ programme which allow stakeholders in the sector to further common reflection around strategic trans-sectoral projects. Many professionals from diverse fields of activities work together, but how do they actually collaborate? How do professions from vastly different backgrounds manage to agree on shared objectives? It is in this framework that Latitudes Contemporaines, in collaboration with ALEFPA, IRTS and its UK partner (Tyne and Wear Museums) and German partner (IMAL-International Munich Art Lab) jointly developed a series of seminars throughout 2015 so as to reflect on the issue of “Artistic Intervention – Research on sustainable concepts of social and Professional integration of young people with fewer opportunities”. There are two objectives, namely in training professionals in European trans-sectoral issues (social work/cultural sector) and developing a shared methodology. This represents a manner of bringing together various viewpoints, tools and working methods inherent to each country.

This then led to the chance in 2016 to capitalise and highlight the results via a trilingual methodological publication, documentary and web platform accessible online.

## PROGRAMME DE LA JOURNÉE (9h00 > 17h00)

sous réserve de modifications

Matin

### 9h00 — ACCUEIL

### 9h30 — INTRODUCTION

Présentation du programme, du projet et des acteurs par :

- **François FRIMAT**, Président de Latitudes Contemporaines
- **Michel CARON**, Président de l'ALEFPA
- **Bertrand COPPIN**, Directeur Général de l'IRTS Hauts-de-France
- Intervention de **Catherine LALUMIÈRE**  
*Ex-députée et ministre, elle a occupé les fonctions de secrétaire générale du Conseil de l'Europe et vice-présidente du Parlement européen. Elle préside actuellement la Maison de l'Europe de Paris, la Fédération Française des Maisons de l'Europe, le Relais Culture Europe ainsi que l'Association européenne des Écoles d'études politiques du Conseil de l'Europe.*

### 10h15 — PROJECTION DU DOCUMENTAIRE

(20' – Réalisation : Nayra)

Ce documentaire présente les partenaires du projet Erasmus+ et leurs différentes actions.

### 10h45 — TABLE RONDE « La participation des jeunes »

Animation : **Francis KOCHERT**, consultant culture et communication, ancien membre de Banlieues d'Europe (un réseau de 300 membres actifs à travers l'Europe)

Avec la participation de :

- **Alexis RIVIÈRE**, éducateur à l'ALEFPA
- **Oury BAH** et **Moussa BAH**, jeunes accompagnés par l'ALEFPA
- **Emma SURTEES**, jeune initiatrice de la «young people's charter», TWAM (Newcastle)
- **Sébastien BAUER** et **Vanessa PREGER MC GILLIVRAY**, jeunes en formation à l'IMAL (Munich)
- **Lucile ROGER**, étudiante en formation d'assistante de service social troisième année à l'IRTS Hauts-de-France, site Grand Littoral.

## SCHEDULE (9am-5pm) Subject to changes

Morning session

### 9am — ARRIVAL AND WELCOME

### 9.30am — INTRODUCTION

Presentation of the programme, project and partners by

- **François FRIMAT**, President of Latitudes Contemporaines
- **Michel CARON**, President of ALEFPA
- **Bertrand COPPIN**, Director General of IRTS Hauts-de-France
- Speech by **Catherine LALUMIÈRE**  
*Ex-deputy and minister, Mrs Lalumière held the post of secretary general of the Council of Europe and vice president of the European Parliament. She currently chairs the Maison de l'Europe of Paris, the French Federation of Maison de l'Europe, Relais Culture Europe as well as the European Association of Political Schools of the Council of Europe.*

### 10.15 am — DOCUMENTARY SCREENING

(20 minutes – Producer: Nayra)

The documentary introduces the partners involved in the Erasmus+ project and their various initiatives.

### 10.15 am — ROUND TABLE “Young people’s participation”

Chair : **Francis KOCHERT**, culture and communication consultant, former member of Banlieues Europe (a network of 300 active members across Europe)

With the participation of:

- **Alexis RIVIÈRE**, youth worker at ALEFPA
- **Oury BAH** and **Moussa BAH**, young people having been supported by ALEFPA
- **Emma SURTESS**, young involved in the development of the «young people's charter», TWAM (Newcastle)
- **Sébastien BAUER** and **Vanessa PREGER MC GILLIVRAY**, young people in training at IMAL (Munich)
- **Lucile ROGER**, trainee social worker in the third year at the IRTS Hauts-de-France, Grand Littoral campus.

## 11h30 — TABLE RONDE

### « La transversalité : au centre des préoccupations »

De nombreux professionnels de champs d'activités différents travaillent ensemble mais comment collaborent-ils ? Comment les acteurs peuvent-ils s'entendre sur des objectifs communs et sur des savoir-faire communs ?

Animation : **Francis KOCHERT**, consultant culture et communication, ancien membre de Banlieues d'Europe (un réseau de 300 membres actifs à travers l'Europe)

Avec la participation de :

- **Gerard CREUX**, attaché de recherche à l'IRTS Franche-Comté et docteur en sociologie. *Ses recherches portent sur la sociologie des faits culturels et artistiques (appliquée au champ du travail social)*
- **Jacques LEMIERÉ**, maître de conférences, agrégé de sciences sociales, Institut de sociologie et anthropologie, CLERSE (Centre Lillois d'Etudes et de Recherches Sociologiques et Economiques), UMR CNRS 8019, Université de Lille (Sciences et technologies)
- **Cédric HARDY**, conseiller technique à la direction de la culture du Conseil départemental des Bouches-du-Rhône. Administrateur de l'association professionnelle nationale Culture et Départements. *Culture et départements rassemble, depuis 1991, professionnels et institutions liés aux politiques culturelles départementales et territoriales.*

\*La matinée sera illustrée par le dessinateur **Babouse**. *Babouse, François-Henry Monier de son vrai nom, est dessinateur de presse, journaliste, illustrateur et auteur de bandes-dessinées.*

### Synthèse des tables rondes de la matinée par

**Catherine CULLEN**, Consultante culture et développement durable, Conseillère culture et villes à CGLU (Cités et Gouvernements Locaux Unis), Experte UNESCO IFCD (International Fund for Cultural Diversity), Enseignante à Sciences Po Lille

## 12h30 — PAUSE DÉJEUNER

Restauration sur place

## 11.30am — ROUND TABLE “Transversality: at the heart of thinking”

Many professionals from diverse sectors work together but how do they collaborate? How can professionals agree on common objectives and expertise?

Chair : **Francis KOCHERT**, culture and communication consultant, former member of Banlieues d'Europe (a network of 300 active members across Europe)

With the participation of :

- **Gerard CREUX**, research assistant at IRTS Franche-Comté and doctor in Sociology. He has published research on sociology of culture and art (applied to the field of social work).
- **Jacques LEMIERÉ**, senior lecturer, professor of social sciences, institute of sociology and anthropology, CLERSE (Centre Lillois d'Etudes et de Recherches Sociologiques et Economiques), UMR CNRS 8019, Université de Lille (Sciences et technologies)
- **Cédric HARDY**, technical consultant at the cultural direction of the Conseil départemental des Bouches-du-Rhône. Administrator of the national professional association Culture et Départements. *Culture et départements brings together, since 1991, professionals and institutions relating to departmental and territorial cultural policies.*

\*The morning will be illustrated by designer **Babouse**. *Babouse, François-Henry Monier by his real name, a press designer, journalist, illustrator and author of comic strips.*

### Synthesis of the morning round tables by

**Catherine CULLEN**, culture and sustainable development consultant, culture and cities councillor at UCLG (United Cities and Local Governments), UNESCO IFCD (International Fund for Cultural Diversity) expert, professor at Sciences Po Lille

## 12.30pm — LUNCH BREAK

On site

**14h00 > 16h30 — LES ATELIERS**

## **ATELIER 1** **L'évaluation : outil pour l'action** **ou instrument de justification ?**

L'évaluation d'un processus artistique n'est pas toujours facile à appréhender. Les apports des évaluations ne sont pas toujours repérables dans les orientations des actions menées ainsi que dans les politiques locales. Pour aller au-delà du débat sur le rapport entre l'évaluation quantitative et l'évaluation qualitative, l'atelier sera l'occasion d'échanger sur trois niveaux. L'évaluation d'un processus artistique, avec quels outils ? L'évaluation des modes de coopération interdisciplinaire et / ou transdisciplinaire : quelles approches et quels changements dans les modes d'accompagnement des jeunes ? L'évaluation de la conduite du projet, quelle démarche ?

Animation : **Guillaume LOGEZ**, directeur des établissements de l'ALEFPA à Lille et Saint André lez Lille et **Saleha OUAHAB**, responsable pédagogique à L'IRTS Hauts-de-France, site Côte d'Opale

Avec la participation de :

- **Ivor DAVIES**, Recherche & Développement en Politique Internationale
- **Carine GUILBERT**, coordinatrice de la politique insertion et culture, Direction Sport Culture, Département du Nord
- **Clare SMITH**, Manager - Learning programmes, Tyne and Wear Archives and Museums (Newcastle)

---

## **ATELIER 2** **La participation des jeunes :** **un enjeu majeur**

Si la participation des jeunes dans des projets artistiques est souvent annoncée comme une finalité en soi, elle reste une question centrale et un enjeu majeur. Cet atelier propose d'échanger sur les méthodes et les processus qui permettent les modes de participation. Comment susciter l'envie d'expérimenter, de collaborer et de s'engager ? Participer à quels moments et sous quelles formes ?

**2pm > 4.30pm — WORKSHOPS**

## **WORKSHOP 1** **Evaluation: a tool for action** **or an instrument for justification?**

Evaluation of an artistic process is not always easy to apprehend. The contribution of evaluation cannot always be observed in guidelines for initiatives led or in local policies. To go beyond the debate about the relationship between quantitative and qualitative evaluation, the workshop will be a chance to exchange on three levels. Evaluation of an artistic process, with which tools? Evaluation of inter-disciplinary and/or cross-disciplinary cooperation methods: what approaches and what changes in methods for supporting young people? Evaluation of project coordination, what methods?

Animation : **Guillaume LOGEZ**, director of ALEFPA in Lille and Saint André lez Lille and **Saleha OUAHAB**, educational manager, IRTS Hauts-de-France, Côte d'Opale campus

With the participation of:

- **Ivor DAVIES**, International Policy Research & Development
- **Carine GUILBERT**, coordinator of the insertion and culture policy, Direction Sport Culture, Département du Nord
- **Clare SMITH**, Manager - Learning programmes, Tyne and Wear Archives and Museums (Newcastle)

---

## **WORKSHOP 2** **Participation of young people:** **a major challenge**

Whilst participation of young people in artistic projects is often indicated as an objective in itself, it remains a key issue and major challenge. This workshop proposes exchanges on methods and processes which allow for methods of participation. How can we instigate the desire to experiment, collaborate and commit? Participating in what moments and in which form? What is the position of various parties (social workers, cultural mediators, artists) in these participative processes? What should their position be?

Quelle est la place des différents intervenants (travailleurs sociaux, médiateurs culturels, artistes) dans ces processus participatifs ? Quel doit être leur positionnement ?

Animation : **Alexis RIVIÈRE**, éducateur à l'ALEFPA.

Avec la participation de :

- **Oury BAH** et **Moussa BAH**, jeunes accompagnés par l'ALEFPA
- **Sébastien BAUER** et **Vanessa PREGER MC GILLIVRAY** jeunes en formation à l'IMAL (Munich)
- **Clémence BRUGGEMAN**, chargée de projet à l'Aéronef
- **Antoine TAINE**, coordinateur socio-éducatif et chargé de développement local à l'AFEV (Grenoble)
- **Emma SURTEES**, jeune initiatrice de la «young people's charter», TWAM (Newcastle)
- **Juliette RENAUT**, étudiante ES (éducatrice spécialisée) en 3<sup>e</sup> année, IRTS Hauts-de-france, site Grand Littoral

---

## ATELIER 3

### Construction d'une pluridisciplinarité coopérative

La coopération et la pluridisciplinarité sont essentielles car elles permettent l'échange de compétences complémentaires et la construction de projets opérationnels. Cet atelier propose de débattre autour de plusieurs questionnements : Comment, tout en gardant son domaine d'expertise, comprendre les compétences et les valeurs des autres ?

Comment parvenir à une démarche complémentaire entre les disciplines ? Faut-il un consensus, si oui, quelles sont les modalités aidant le consensus. Comment imaginer des espaces qui invitent la pluridisciplinarité ? Comment prendre en compte la nécessité du temps, des moyens et de l'espace ? Y-a-t-il des limites à la coopération ?

Animation : **Alice GENTY**, chargée de l'action culturelle aux Latitudes Contemporaines.

Avec la participation de :

- **Vincent BOURREZ**, chef de projet au Foyer Denis Cordonnier, ALEFPA
- **Ute SPERRFECHTER**, responsable innovation sociale et culturelle, La Condition Publique
- **Marine FORATIER**, chargée de médiation - Groupe A - Coopérative culturelle
- **Marc LE PIOUFF**, chef de projet développement culturel en milieu pénitentiaire et salarié d'Hors-Cadre
- **Camille LATREILLE**, coordinatrice à l'IMAL (Munich)

Animation : **Alexis RIVIÈRE**, youth worker at ALEFPA.

With the participation of:

- **Oury BAH** and **Moussa BAH**, young people supported by ALEFPA
- **Sébastien BAUER** and **Vanessa PREGER MC GILLIVRAY**, young trainees at IMAL (Munich)
- **Clémence BRUGGEMAN**, project manager at Aéronef
- **Antoine TAINE**, socio-educational coordinator responsible for local development at AFEV (Grenoble)
- **Emma SURTEES**, young involved in the development of the «young people's charter», TWAM (Newcastle)
- **Juliette RENAUT**, third-year student in Specialized Education, IRTS Hauts-de-france, Grand Littoral campus

---

## WORKSHOP 3

### Construction of cooperative multidisciplinary

Cooperation and multidisciplinary are essential as they allow for the exchange of complementary skills and the construction of operational projects. This workshop proposes a debate around several issues: How, whilst resting within one's area of skills, can we understand the skills and values of others? How can we achieve complementarity between disciplines? Is it necessary to reach a consensus, if so, what are the conditions to help do so? How can we perceive areas propitious to multidisciplinary? How can we take account of the need for time, space and means? Are there limits to cooperation?

Chair: **Alice GENTY**, responsible for cultural initiatives at Latitudes Contemporaines.

With the participation of:

- **Vincent BOURREZ**, project manager at Foyer Denis Cordonnier, ALEFPA.
- **Ute SPERRFECHTER**, social innovation and cultural manager, La Condition Publique
- **Marine FORATIER**, cultural mediation manager - Groupe A - culturelle coopérative
- **Marc LE PIOUFF**, project manager for cultural development in the penitentiary sector and Non Executive employee
- **Camille LATREILLE**, coordinator from IMAL (Munich)

## ATELIER 4

### Pratiques culturelles, processus artistique et pédagogie

Le processus artistique est un moyen de développer la créativité. En effet, les projets artistiques et culturels construits avec les jeunes permettent de créer un espace d'expression, propice au pouvoir d'agir. Il apparaît cependant nécessaire de développer des formations au domaine artistique pour les acteurs du champ social. Pour autant, cela ne remplace pas la nécessité de la présence d'artistes professionnels. Celle-ci est indispensable d'autant plus qu'elle implique une exigence artistique qui confronte le jeune aux réalités propres à la création. En quoi l'exigence artistique est-elle importante à considérer ? En quoi l'échange et la co-construction avec les jeunes sont-ils des éléments importants ? Comment plusieurs acteurs (artistes, éducateurs, médiateurs, participants) œuvrent-ils ensemble autour d'un projet artistique ? Quels sont les potentiels de la pratique artistique dans la mise en œuvre des projets d'insertion ?

Animation : **Françoise DHONDT**, responsable pédagogique à l'IRTS Hauts-de-France, site Grand Littoral.

Avec la participation de :

- **Boris HENNION**, dramaturge, créateur et chargé de production aux Latitudes Contemporaines
- **Malik BERKI**, DJ et compositeur de musiques actuelles
- **Camille ADAM**, professeur d'histoire de l'art, de théâtre, performance et arts plastiques au lycée alternatif Scholae (Gard)
- **Emmanuel PLOVIER**, comédien et metteur en scène, Compagnie de Lyse
- **Manuela MANTINI**, artiste et formatrice à l'IMAL (Munich)
- **Ulrich GLAESS**, directeur de l'IMAL (Munich)

---

## 16h30 > 17h00 —

### CLÔTURE DU COLLOQUE

Modération : **François FRIMAT**, président de Latitudes Contemporaines, philosophe, enseignant à Lille 3 et Sciences Po Lille.

Avec la participation des étudiants en **Master culture et communication - Parcours Métiers de la culture à Lille 3** et des étudiants de l'**IRTS Hauts-de-France, site Grand Littoral**.

## WORKSHOP 4

### Cultural practices, artistic processes and pedagogy

The artistic process is a means for developing creativity. Artistic and cultural projects constructed with young people allow for an area of expression, propitious to the power to take action. It does, however, appear necessary to develop training in the artistic sector for stakeholders in the social field. However, this does not replace the need for professional artists to be present. This is all the more essential insofar as it implies artistic requirements which bring young people face to face with realities inherent to the creative process. How important is it to consider artistic requirements? How are exchanges and joint construction with young people important? How can several stakeholders (artists, youth workers, mediators, participants) work together around an artistic project? What is the potential of artistic practice in implementation of inclusion projects?

Animation : **Françoise DHONDT**, pedagogical director at IRTS Hauts-de-France, Grand Littoral campus.

With the participation of:

- **Boris HENNION**, playwright, creator and production manager at Latitudes Contemporaines
- **Malik BERKI**, DJ and composer of contemporary music
- **Camille ADAM**, professor of history of art, theatre, performance and fine arts at the Lycée alternatif Scholae (Gard - France)
- **Emmanuel PLOVIER**, actor and director, Compagnie de Lyse.
- **Manuela MANTINI**, artist and trainer at IMAL (Munich)
- **Ulrich GLAESS**, director of IMAL (Munich)

---

## 4.30pm > 5pm —

### CLOSING REMARKS

Moderator: **François FRIMAT**, President of Latitudes Contemporaines, philosopher, teacher at Lille 3 and Sciences Po Lille.

With the participation of students on the **Master's Degree in Culture and Communication – Cultural Professions from Lille 3** and students from **IRTS Hauts-de-France, Grand Littoral campus**.

## Renseignements - Inscriptions

[www.latitudescontemporaines.com/european-project/erasmus/](http://www.latitudescontemporaines.com/european-project/erasmus/)  
03 20 55 18 62



Nous remercions particulièrement la Région Hauts-de-France pour son accueil et l'intérêt porté au projet.

